

Chương Trình Hỗ Trợ Thuê Nhà Sau Trục Xuất (Eviction Rent Assistance Program, ERAP)

Hình thức hỗ trợ thuê nhà dành cho những người có nguy cơ vô gia cư cao nhất sau khi bị trục xuất khỏi nhà, để phải chịu những hệ quả nghiêm trọng về sức khỏe nhất nếu bị trục xuất và nhằm thúc đẩy sự bình đẳng dành cho những nhóm người chịu ảnh hưởng nhiều hơn từ COVID-19 ở Quận Thurston.

Các hộ gia đình đủ điều kiện

Chương trình này dành cho những người thuê nhà hoặc phòng từ công ty quản lý bất động sản, chủ nhà, bạn bè hoặc gia đình ở Quận Thurston.

Người nộp đơn *không* bắt buộc phải cung cấp thông tin về tình trạng di trú.

Người nộp đơn đủ điều kiện phải:

- Có thu nhập hiện tại (trong 60 ngày qua) bằng hoặc dưới 50% Thu Nhập Trung Bình Khu Vực (Area Median Income, AMI)
- Tối thiểu một tháng tiền thuê nhà chưa trả hoặc chưa trả một phần tính từ tháng 3 năm 2020

Và đáp ứng một trong các yêu cầu sau trở lên:

- Phải dùng từ 50% thu nhập hàng tháng hiện tại trở lên để trả tiền thuê nhà
- Đã từng vô gia cư trong 5 năm qua
- Có tiền sử bị trục xuất khỏi nhà trong vòng 7 năm qua
- Bị gián đoạn nhà ở do chủng tộc, sắc tộc, bản dạng giới, khuynh hướng giới tính hoặc tôn giáo của thành viên trong hộ gia đình
- Có nguy cơ mắc bệnh nghiêm trọng (62 tuổi trở lên, có bệnh trạng nền)
- Trong hộ gia đình có thành viên khuyết tật (bao gồm: khiếm khuyết về thân thể, sự phát triển, tâm thần hoặc cảm xúc, khiếm khuyết bắt nguồn từ lạm dụng bia rượu hoặc ma túy, người nhiễm HIV/AIDS)

Cách đặt lịch hẹn

Gọi cho Hội Đồng Hành Động Cộng Đồng (Community Action Council) để xếp lịch hẹn. (360) 438-1100 Nhấn phím 8 cho vấn đề Chỗ Ở, sau đó nhấn phím 7 để trao đổi về ERAP hoặc truy cập trang mạng của họ tại www.caclmt.org

Quý vị có thắc mắc? Quý vị không biết mình có đủ tiêu chuẩn không?

Vui lòng liên hệ với chúng tôi. Chúng tôi tin rằng tất cả mọi người đều xứng đáng có một nơi ở an toàn với chi phí phải chăng để gọi là nhà. (360) 438-1100 Nhấn phím 8 cho vấn đề Chỗ Ở, sau đó nhấn phím 7 để trao đổi về ERAP

Các tổ chức giới thiệu

[Centro Integral Educativo Latino de Olympia \(CIELO\)](#)

[Mạng Lưới Liên Minh COFA Washington \(COFA Alliance Network of Washington, CANN-WA\)](#)

[Dịch Vụ Thanh Thiếu Niên Cộng Đồng \(Community Youth Services\)](#)

[Trung Tâm Hỗ Trợ Gia Đình Khu Vực South Sound \(Family Support Center of the South Sound\)](#)

[Hợp Tác Đối Mới Biện Pháp Chống Buôn Người \(Innovations Human Trafficking Collaborative\)](#)

Xem thêm các tổ chức giới thiệu khác được liệt kê trên trang mạng của ERAP tại www.caclmt.org

Để trở thành tổ chức giới thiệu, hãy gửi email về: info@caclmt.org



Community Action Council
of Lewis, Mason & Thurston Counties

Chương Trình Hỗ Trợ Thuê Nhà Sau Trục Xuất (Eviction Rent Assistance Program, ERAP)

Chương trình này sẽ giúp chi trả bao nhiêu cho tiền thuê nhà của tôi?

Chương Trình Hỗ Trợ Thuê Nhà Sau Trục Xuất có thể giúp trang trải tối đa 80% của [Grab your reader's attention with a great quote from the document or use this space to emphasize a key point. To place this text box anywhere on the page, just drag it.]

3 tháng tiền thuê nhà chưa trả hoặc bằng Giá Thuê Nhà Hợp Lý Theo Thị Trường, tùy thuộc mức nào cao hơn.

Ví dụ

Nếu 1 tháng tiền thuê nhà chưa trả bằng \$1,800 cho một căn hộ 3 phòng ngủ, thì 80% của con số này là \$1,440. Giá Thuê Nhà Hợp Lý Theo Thị Trường là \$1,689 cho một căn 3 phòng ngủ. Như vậy, chương trình sẽ chi trả tối đa \$1,689 mỗi tháng, áp dụng cho 3 tháng.

Nếu 1 tháng tiền thuê nhà chưa trả bằng \$2,200 cho một căn hộ 3 phòng ngủ, thì 80% của con số này là \$1,760. Giá Thuê Nhà Hợp Lý Theo Thị Trường là \$1,689 cho một căn 3 phòng ngủ. Như vậy, chương trình sẽ chi trả tối đa \$1,760 mỗi tháng, áp dụng cho 3 tháng.

Nếu chủ nhà của quý vị chấp nhận tiền thuê nhà trả qua chương trình này, họ phải miễn nợ cho toàn bộ số tiền thuê nhà còn lại chưa trả từ ngày 1 tháng 3 năm 2020 đến các tháng mà chương trình chi trả.

Tôi có đáp ứng yêu cầu về thu nhập không?

Một hộ gia đình đủ điều kiện sẽ có thu nhập hằng năm bằng hoặc dưới 50% Thu Nhập Trung Bình Khu Vực (AMI), xác định dựa trên 60 ngày gần nhất tính đến thời điểm nộp đơn.

Tôi cần chuẩn bị những gì để nộp đơn?

Người nộp đơn sẽ được hỏi về các thông tin sau:

- Tên và địa chỉ
- Thông tin liên hệ của chủ nhà
- Đặc điểm & thông tin nhân chủng học của hộ gia đình
- Thu nhập hộ gia đình
- Số tiền thuê nhà chưa trả
- Quá trình về tình hình ổn định chỗ ở
- Đặc điểm dễ tổn thương hoặc nguy cơ đối với sức khỏe của thành viên hộ gia đình
- Nếu người nộp đơn từ 24 tuổi trở xuống

Số thành viên hộ gia đình	50% AMI (Quận Thurston)
1	\$30.350
2	\$34.700
3	\$39.050
4	\$43.350
5	\$46.850
6	\$50.300
7	\$53.800
8	\$57.250

Chương trình đề nghị nộp giấy tờ chứng minh, nhưng không bắt buộc.

Chủ nhà phải đồng ý tham gia chương trình, hoàn thành Mẫu Đồng Ý Thanh Toán cho Chủ Nhà, cung cấp mẫu W-9 và chấp nhận tiền thuê nhà được trả từ Hội Đồng Hành Động Cộng Đồng.

Quý vị có thắc mắc? Quý vị không biết mình có đủ tiêu chuẩn không?

Vui lòng liên hệ với chúng tôi. Chúng tôi tin rằng tất cả mọi người đều xứng đáng có một nơi ở an toàn với chi phí phải chăng để gọi là nhà. (360) 438-1100 Nhấn phím 8 cho vấn đề Chỗ Ở, sau đó nhấn phím 7 để trao đổi về ERAP www.caclmt.org

Văn Phòng Gia Cư & Ngăn Chặn Vô Gia Cư (Office of Housing & Homeless Prevention),
Sở Y Tế Công Cộng & Dịch Vụ Xã Hội (Public Health & Social Services) Quận Thurston
thomas.webster@co.thurston.wa.us. (360) 280-6265

